

## 1 Zu Ihrer Sicherheit

- Dieser Anleitung und den Anleitungen, die mit dem zugehörigen Atemschutzgerät geliefert wurden, ist genau Folge zu leisten.
- Die Verwendung dieser Ausrüstung erfordert geschulte Träger, Fachwissen, Beachtung dieser Gebrauchsanweisung und Konformität mit nationalen Bestimmungen, Gesetzen und Normen, die die Verwendung von Atemschutzgeräten im Verwendungsland regeln.
- Ausrüstung nur für den in dieser Gebrauchsanweisung genannten Zweck verwenden.
- Inspektion und Wartung inklusive Niederschrift der Ergebnisse entsprechend der nationalen Richtlinien sollten nur von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden. Für den Abschluss eines Service-Vertrages wird der Service von Dräger Safety empfohlen.
- Weitere Informationen zu Schulungen und Service-Vertrag erhalten Sie von Dräger.
- Für Wartung und Instandhaltung nur Original-Dräger-Ersatzteile verwenden.
- Bei Ausfall oder Fehler einer Komponente ist Dräger zu benachrichtigen.

## 2 Definition der Warnsymbole

In diesem Dokument werden folgende Warnsymbole verwendet, um Bereiche des Textes hervorzuheben, die erhöhte Aufmerksamkeit durch den Leser erfordern. Die Bedeutung jedes Symbols wird im Folgenden erläutert:

**HINWEIS**  
Dieses Symbol weist auf zusätzliche Informationen zur Vermeidung von Schwierigkeiten bei der Ausführung dieser Anleitung hin.

**VORSICHT**  
Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahrensituationen hin, die zu Verletzungen des Anwenders oder zur Beschädigung des Produkts führen könnten, wenn sie nicht vermieden werden. Es kann auch eine Warnung vor unsicherer Anwendung anzeigen.

**WARNUNG**  
Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Verwenders führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

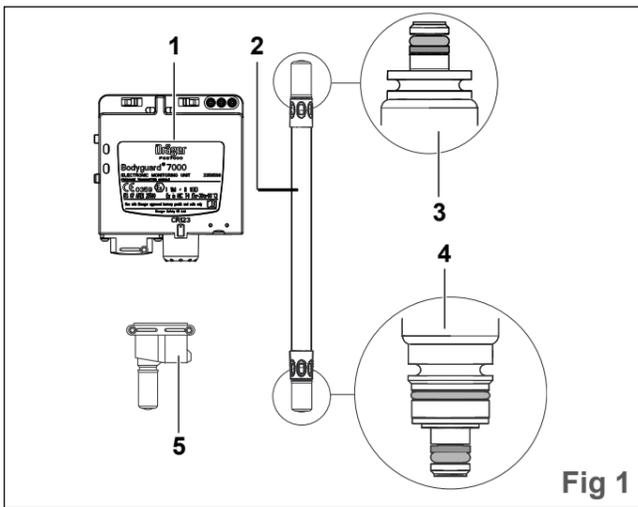
## 3 Haftungserklärung

Die Verantwortung für die zuverlässige Funktion der Ausrüstung geht auf den Besitzer oder Betreiber über, wenn das Gerät von ungeschultem Personal montiert, gewartet oder repariert wird, oder wenn es auf eine Art und Weise verwendet wird, die nicht dem Verwendungszweck entspricht.

## 4 Beschreibung und Verwendungszweck

Der Transmitter-Rüstsatz rüstet ein Atemschutzgerät mit einer mechanischen Druckanzeige und einer akustischen Warneinheit auf, um sie mit einem Head-Up-Display (HUD) verwenden zu können. Komplet montiert ist es ein elektronisches System, das über Leuchtdioden (LEDs) in der Maske den Systemzustand anzeigt. Die LEDs zeigen den ungefähren Restinhalt der Flasche an, warnen, wenn die Luft zur Neige geht und zeigen den Batteriezustand sowie den Kommunikationsstatus zwischen einem Transmittermodul an der Trageschale des Atemschutzgerätes und dem HUD in der Maske an. In der HUD-Gebrauchsanweisung (GA) ist eine vollständige Beschreibung der Display-Funktionen zu finden.

Der Transmitter-Rüstsatz umfasst ein Transmittermodul (1, Fig 1) (oder eine elektronische Überwachungseinheit), einen Druckluftverteiler (5) und einen Druckluftschlauch (2). Das lange (4) und das kurze Endstück (3) des Druckluftschlauchs müssen bei der Montage richtig ausgerichtet sein. Es werden vorinstallierte Klammern und Schrauben zur Verbindung der pneumatischen Einheiten mitgeliefert. Zur Montage und Verwendung des Rüstsatzes werden außerdem eine Dräger Versorgungseinheit und ein FPS® 7000 HUD benötigt (separat zu bestellen). Der Rüstsatz kann mit PSS® 7000 Atemschutzgeräten verwendet werden.



Die folgende Tabelle listet die Teile auf, die der PSS® 7000 HUD Transmitter-Rüstsatz umfasst.

Nr.	Bezeichnung	Menge	Bemerkungen
1	HUD Transmittermodul	1	
2	Druckluftverteiler	1	
3	Druckluftschlauch	1	
4	Klammer	3	vormontiert
5	Schraube (T10)	3	vormontiert
6	Montageanleitung	1	Dieses Dokument

Diese Anleitung beschreibt die Montage des HUD Transmitter-Rüstsatzes sowie die erste Funktionsprüfung und gibt Anweisungen zur Versorgungseinheit. Eine detaillierte Anleitung für die Bedienung des Atemschutzgerätes zusammen mit dem Rüstsatz ist in der HUD GA zu finden.

## 5 Montageanleitung

### 5.1 Werkzeuge und Verbrauchsteile

- T10 Schlüssel
- 2,5 mm Sechskantschlüssel
- Drehmomentschraubendreher - Drehmomentbereich: 0,7 bis 1,2 Nm (70 bis 120 Ncm)
- Schutzkappe (V04406)
- Schlüssel für Versorgungseinheit (3356667)

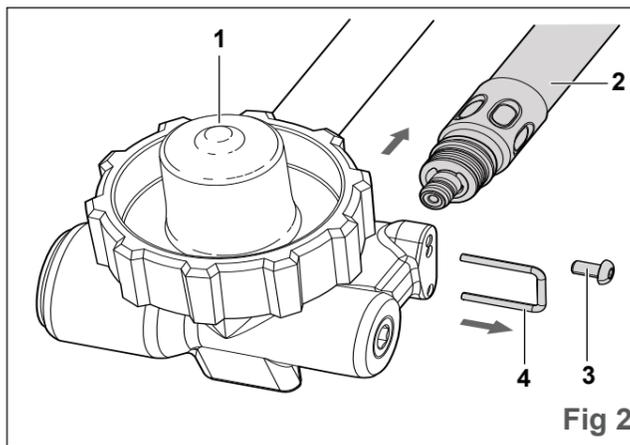
Setzen Sie sich mit Dräger in Kontakt, wenn Sie weitere Informationen und passende Werkzeuge benötigen.

### 5.2 HUD Transmitter-Rüstsatz montieren

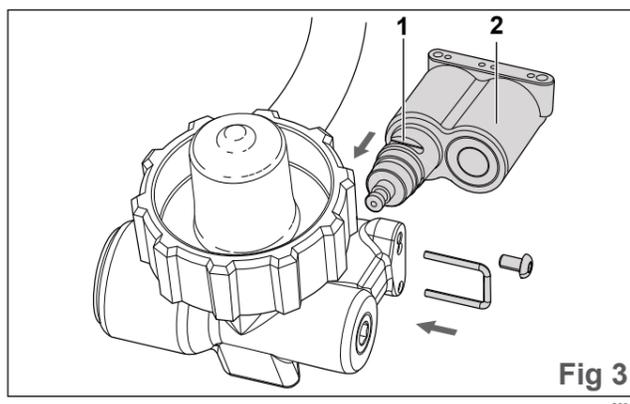
**WARNUNG**  
Das Ablassen von Druckluft kann bei Personen in der Nähe des Atemschutzgerätes Verletzungen verursachen.

**VORSICHT**  
Bei falscher Handhabung von Teilen kann es zu Beschädigungen an diesen Teilen oder zur Beschädigung der kompletten Ausrüstung kommen. Werkzeuge nur wenn nötig verwenden und zu starke Kräfte auf Schlauchenden, Verbindungen, O-Ringe und Stecker vermeiden. Wenn möglich gefährdete Teile abdecken.

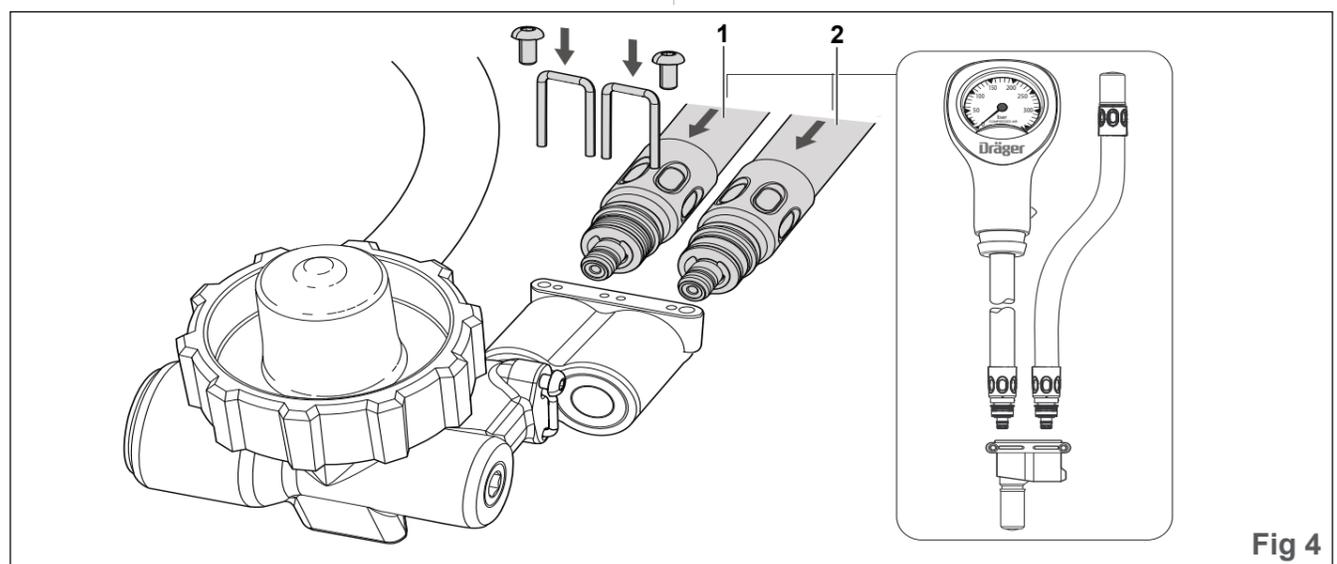
- Atemluftflasche entfernen und das pneumatische System komplett entlüften (siehe Anweisungen für das Atemschutzgerät)
- Lungenautomat entfernen, falls dieser angeschlossen ist.
- Atemschutzgerät mit dem Druckminderer nach oben auf einer geeigneten Arbeitsfläche ablegen.
- Schutzkappe (V04406) (1, Abb. 2) auf die Schraube der Flaschenanschlusseinheit setzen.
- Schraube (3) und Klammer (4) entfernen sowie den Schlauch der Druckanzeige (2) vom Druckminderer abziehen. Schraube und Klammer beiseite legen.



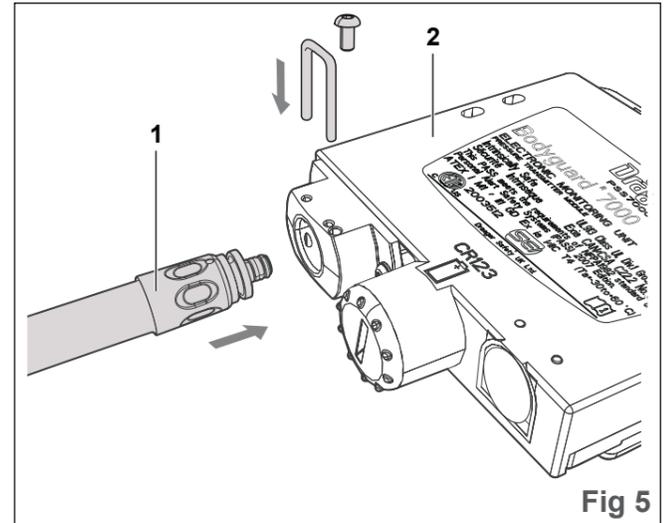
- Schutzkappe vom Druckluftverteiler nehmen (2, Abb. 3). Schlitz (1) mit der Öffnung für die Klammer ausrichten und den Stecker in den Anschluss des Druckminderers stecken.
- Klammer und Schraube montieren und die Schraube mit 1,2 Nm anziehen.
- Schrauben und Klammern vom Druckluftverteiler entfernen.
- Schutzkappen vom Druckluftschlauch entfernen.



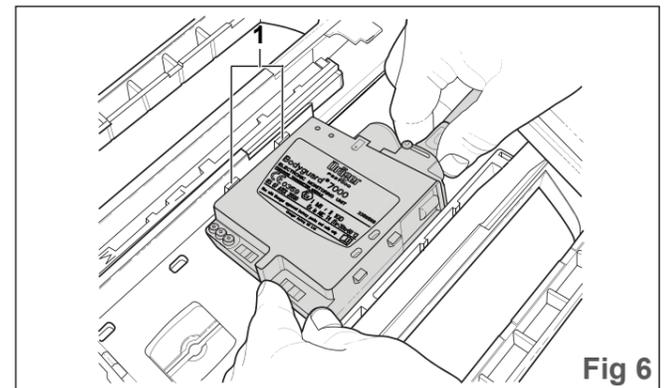
- Den Schlauch der Druckanzeige (1, Abb. 4) und das lange Endstück des Druckluftschlauchs in die Anschlüsse des Druckverteilers stecken und dabei die angezeigte Richtung beachten. Klammern und Schrauben montieren und die Schrauben mit 1,2 Nm anziehen.
- Das lose Ende des Schlauchs durch die Öffnung in der Trageschale schieben und das Atemschutzgerät umdrehen.



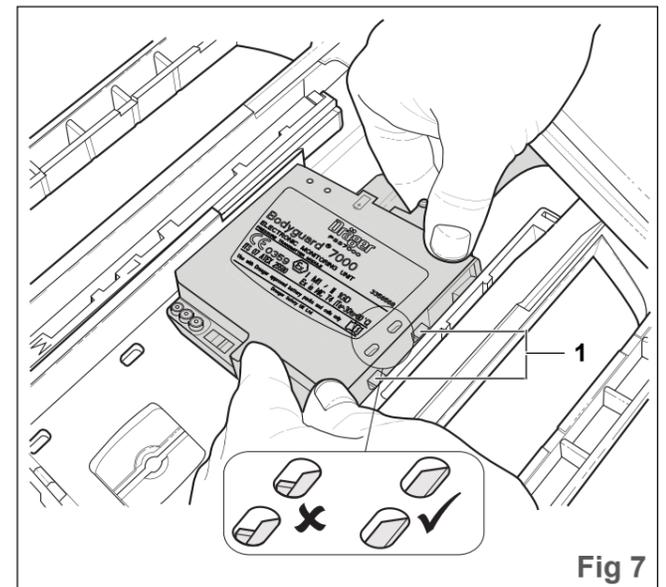
- Klammer und Schraube vom Transmittermodul entfernen (2, Abb. 5). Das kurze Endstück des Druckluftschlauchs (1) in den Anschluss des Transmittermoduls stecken. Klammer und Schraube montieren und die Schraube mit 1,2 Nm anziehen.



- Die Schlitz an der Seite des Transmittermoduls mit den entsprechenden Laschen (1, Abb. 6) an der Seite der Aussparung in der Trageschale ausrichten.



- So lange festen Druck auf die beiden Ecken des Transmittermoduls ausüben (siehe Abb. 7) bis der Verschluss mit einem hörbaren Klicken einrastet (1).
- Versorgungseinheit montieren (siehe Anleitung für die Versorgungseinheit).



### 5.3 Erste Funktionsprüfung

- Schutzkappe von der Flaschenverbindungseinheit abnehmen, eine Pressluftflasche montieren und eine Dichtheitsprüfung durchführen (siehe Anleitung für das Atemschutzgerät).
- HUD-Funktionen testen (siehe Anleitung zur Bedienung in der HUD GA).

## 6 Versorgungseinheit

Die Versorgungseinheit ist ein Dräger 7,5 V AA Akku (Sachnr. 3355966), der aus fünf 1,5 V AA Alkali-Batterien besteht. Die Lebensdauer des Akkus ist abhängig von Verwendungsdauer, Signalfrequenz und Umgebungstemperatur. Eine LED am HUD zeigt den Ladestatus des Akkus an und informiert den Anwender, wenn das Akkupack ersetzt werden muss.

**WARNUNG**  
Explosions- oder Brandgefahr. In einer explosions- oder brandgefährdeten Umgebung die Versorgungseinheit weder entfernen noch montieren oder versuchen die Batterien zu ersetzen.

**WARNUNG**  
Batterien weder einer Wärmequelle aussetzen noch versuchen nicht-auf ladbare Batterien aufzuladen.

**HINWEIS**  
Durch Lagerung und Nichtverwendung ist eine minimale Entladung möglich. Akku aus dem System nehmen, wenn dieser über längere Zeit nicht verwendet wird.

### 6.1 Versorgungseinheit montieren

- Dichtring um die Anschlussklemmen prüfen. Sicherstellen, dass die Anschlussklemmen des Akkus und des Transmittermoduls sauber und unbeschädigt sind.
- Atemschutzgerät anheben und umdrehen, um Zugang zum Transmittermodul zu erhalten.
- Akku in die Aussparung der Trageschale einlegen. Siehe Abbildung 8.
- Daumen auf die beiden Schrauben legen und diese fest herunterdrücken, damit das Akkupack einrastet. Siehe Abbildungen 8 und 9.
- Beim Herunterdrücken mit einem Blick durch die beiden Schlitze für den Schlüssel prüfen, dass sich die beiden Verschlussriegel in ihre abgebildete Verriegelungsstellung bewegen. Siehe Abbildung 10.

### 6.2 Versorgungseinheit entfernen

- Atemschutzgerät mit dem Transmittermodul nach oben auf einer geeigneten Arbeitsfläche ablegen.
- Schlüssel (3356667 – wird mit Versorgungseinheit mitgeliefert) in die beiden Schlitze (3) stecken und drücken.
- Unteren Teil des Akkus anheben und die Versorgungseinheit entfernen.

### 6.3 Batterien ersetzen

**HINWEIS**  
Ausschließlich Duracell® Procell® LR6 oder Energizer® L91 Batterien verwenden. Batteriesatz komplett ersetzen, neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen verwenden.

**VORSICHT**  
Gebrauchte Batterien entsprechend der nationalen oder lokalen Richtlinien entsorgen.

- Versorgungseinheit entfernen und umdrehen, um an die acht Innensechskantschrauben zu kommen.
- Die acht Schrauben (1, Fig 11) sowie die Abdeckung der Versorgungseinheit (2) entfernen.
- Entladene Batterien entfernen und einen kompletten Satz neuer Batterien einsetzen. Dabei die Polarität beachten, die auf dem Gehäuse der Versorgungseinheit (3) vermerkt ist.
- Den Dichtring an der Abdeckung sowie den Rand der Versorgungseinheit überprüfen.
- Die Abdeckung der Versorgungseinheit und die acht Schrauben montieren. Die Schrauben mit 0,7 Nm anziehen.

## 7 Wartung und Lagerung

Es gibt keine besonderen Anforderungen bezüglich der Wartung und Lagerung des HUD-Transmitter-Rüstsatzes. Den Transmitter-Rüstsatz entsprechend der Anweisungen für das Atemschutzgerät warten, säubern und lagern. Dabei ist zu beachten, dass elektrische und elektronische Teile nicht in Reinigungsflüssigkeiten oder Wasser getaucht werden dürfen.

## 8 Technische Daten

Nennfrequenz: 125 kHz 66 dBuA / m bei 10 m  
40 kHz 42 dBuA / m bei 10 m

## 9 Zulassungen

Die Europäischen Normen und Richtlinien, nach denen dieses Produkt zugelassen ist, sind in der Konformitätserklärung angegeben (siehe Konformitätserklärung oder [www.draeger.com/product-certificates](http://www.draeger.com/product-certificates)).

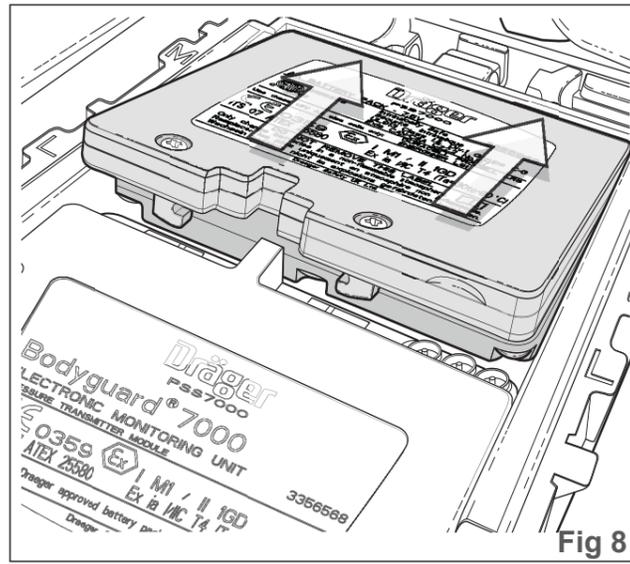


Fig 8

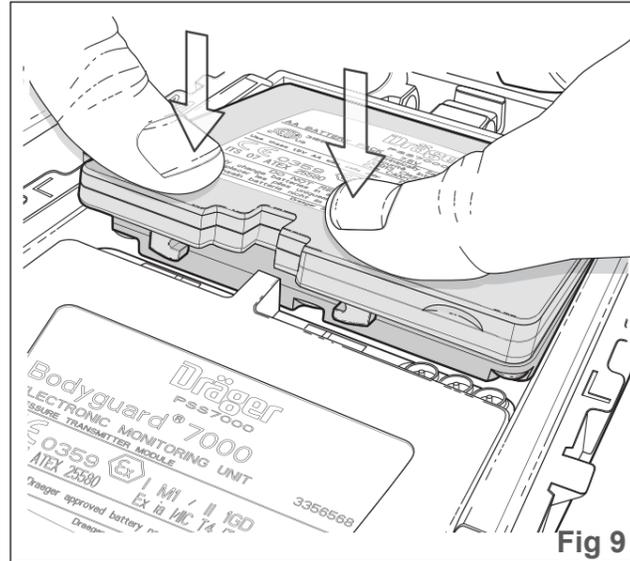


Fig 9

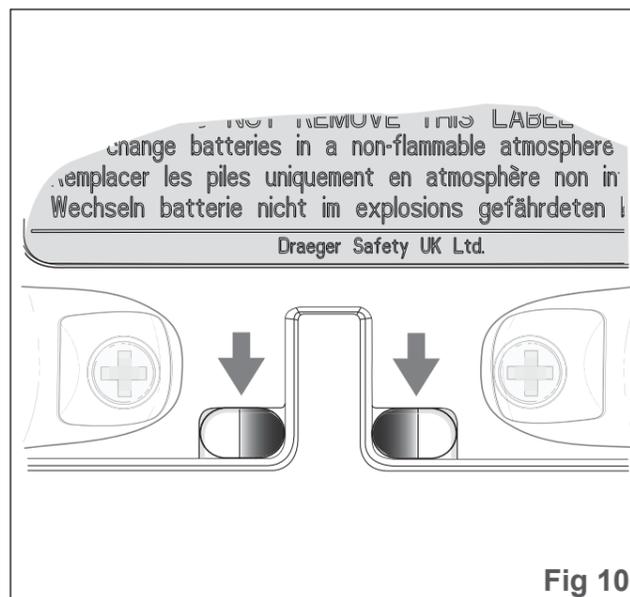


Fig 10

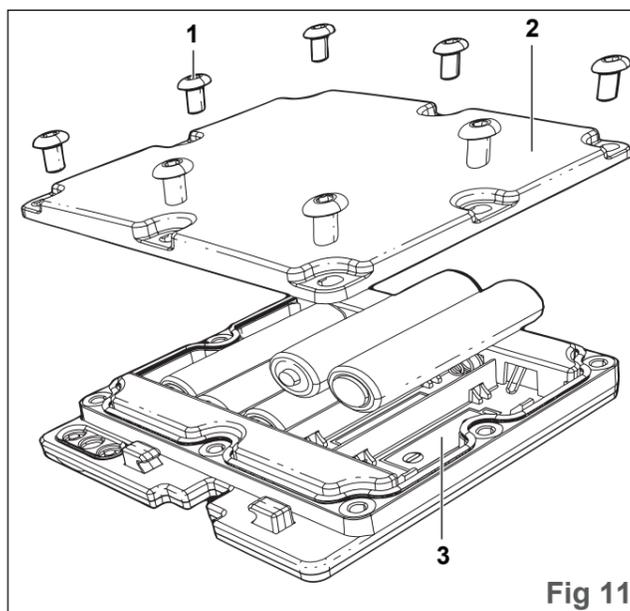


Fig 11